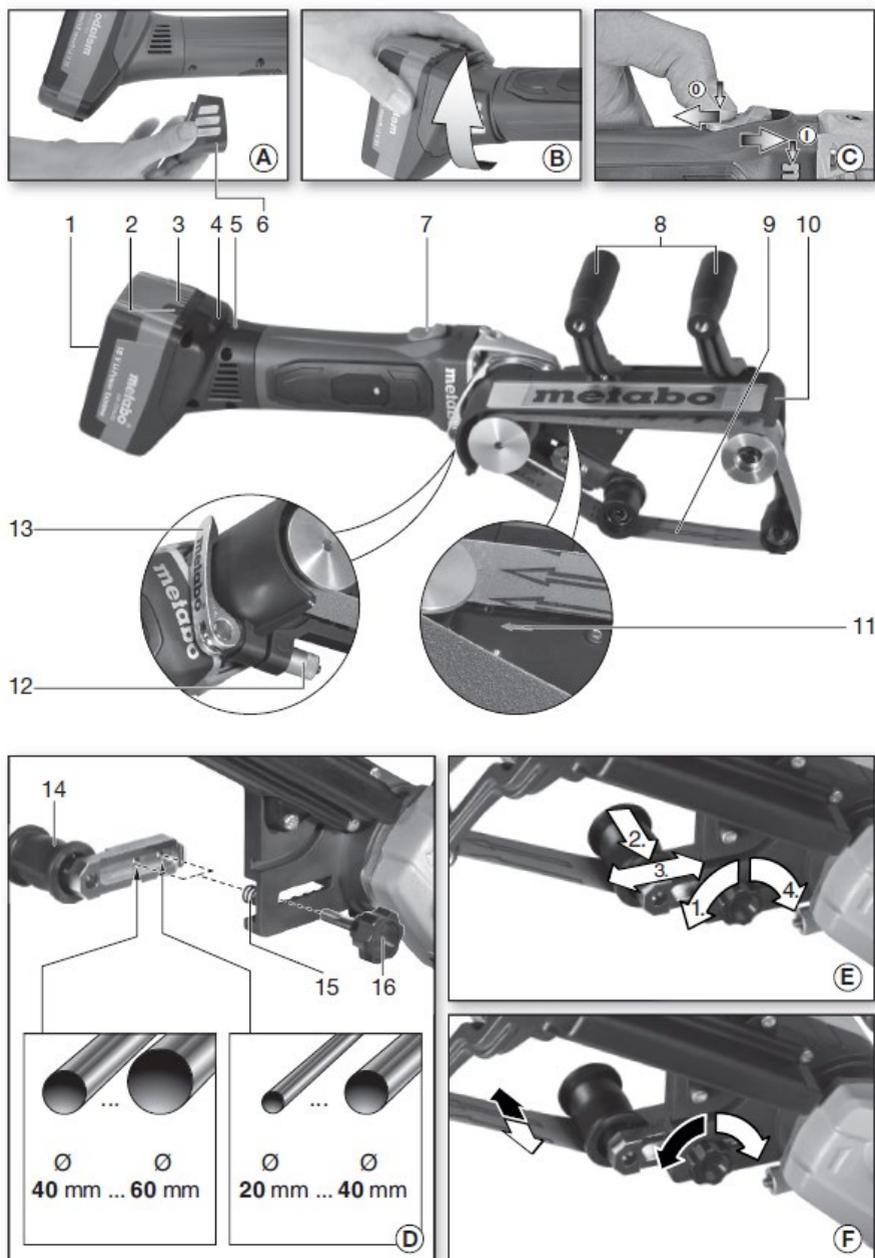


metabo[®]
work. don't play.

RB 18 LTX 60



العربية التعليمات الأصلية



| | | |
|---|------------------|------------------------------|
|  | | RB 18 LTX 60 |
| U | V | 18 |
| B_B | mm (in) | 20-30 ($25/32 - 1\ 3/16$) |
| B_L | mm (in) | 533 (21) |
| D | mm (in) | 20 - 60 ($25/32 - 2\ 3/8$) |
| U_{a, max} | ° | 190 |
| v₀ | m/s (in/min) | 9,2 (21700) |
| m | kg (lbs) | 3,3 (7.3) |
| a_H/K_H | m/s ² | < 2,5 / 1,5 |
| L_{pA}/K_{pA} | dB(A) | 83 / 3 |
| L_{WA}/K_{WA} | dB(A) | 94 / 3 |


 EN 60745
 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU

2011/12/14، فولكر سيجل
 (رئيس هندسة وجودة المنتجات)
 شركة ميتابوروك جي ام بي انش، 72622 نورتنجن، ألمانيا

ارتدي واقيات الأذن. إن التعرض للضجيج من الممكن أن يؤدي إلى فقدان السمع.

ارتدي قفازات الواقية.

تحذير – دائماً ارتدي نظارات الواقية.



قم بتأمين قطعة الشغل من الانزلاق، على سبيل المثال باستخدام أجهزة التثبيت.

دائماً قم بتوجيه الماكينة بكتلتا الديدن على المقابض المزودة من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

تأكد من أن المقابض الإضافية (8) مؤمنة، وأحكم ربطها بالمسامير إذا لزم الأمر.

لا تضع يدك مطلقاً بالقرب من الأجزاء الدوارة للجهاز أو بالقرب من حزام الصنفرة الدوار.

قم بإزالة غبار الصنفرة والمواد المماثلة فقط عندما لا تكون الماكينة في وضع التشغيل.

قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تحويلات أو إصلاحات.

قبل تركيب حزمة البطارية، تأكد من أن الماكينة مطفأة.

يجب أن تكون السرعة المقدره لحزام الصنفرة على الأقل مساوية لسرعة الحزام في وضع الخمول المشار إليها على الأداة الكهربائية.

حزام الصنفرة الذي يعمل بسرعة أكبر من السرعة المقدره يمكن أن تنكسر وتتطاير.

تحقق قبل كل استخدام أن حزام الصنفرة مثبت بإحكام وأنها على البكرات بالكامل. إجراء تشغيل تجريبي: اسمح بتشغيل الماكينة بسرعة الخمول لمدة 30 ثانية في موقع آمن. توقف على الفور إذا حدث اهتزازات كبيرة أو تم ملاحظة أي أعطال أخرى. في حال حدوث تلك الأوضاع، تفحص الماكينة وأثر على السبب.

4.1 تعليمات الأمان لحزم البطارية:

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة!

لا تعرض حزم البطارية للهيب المباشر



لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة الشكل. لا تفتح حزم البطارية



لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائياً في حزم البطارية يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيديية أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.



إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشرة بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.



5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

- 1 حزمة البطارية
- 2 مؤشر السعة والإشارة
- 3 زر مؤشر السعة
- 4 زر فك حزمة البطارية
- 5 مؤشر الإشارة الإلكترونية
- 6 فلتر الغبار
- 7 مفتاح انزلاقي للتشغيل/ إيقاف التشغيل
- 8 مقابض إضافية
- 9 حزام الصنفرة
- 10 رأس الصنفرة

التعليمات الأصلية

1. بيان المطابقة

نحن، بصفتنا المسؤولة الوحيد، نعلن بأن ماكينات صنفرة الأنايب الملقوفة هذه تتوافق مع المعايير والتوجيهات المحددة في الصفحة 3.

2. الاستخدام المحدد

الماكينة مصممة الملقوفة لتلميع وصلق وتلميس وتنعيم الصلب الأنايب بدون الحاجة إلى الماء.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شأنه أن يخفف من مخاطر التعرض لإصابة.



تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.



الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة لأن الحزام اللاصق قد يتلامس مع السلك الخاص به. قد يؤدي حدوث مثل هذه الأضرار لسلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصدمة الكهربائية.

تنشأ شرارات متطايرة عند صنفرة المعدن. تأكد من عدم تعرض أي أشخاص للخطر. يجب إزالة جميع المواد القابلة للاشتعال من منطقة العمل (المنطقة المتأثرة بالشرارات المتطاير) بسبب خطر وقوع حريق.

الغبار الناجم عن المواد مثل الطلاء الذي يحتوي على الرصاص، وبعض أنواع الخشب والمواد المعدنية والمعادن قد تكون ضارة. يمكن أن تسبب عملية ملامسة أو استنشاق الغبار بالحواسية و/ أو أمراض بالجهاز التنفسي للمتشغل أو المارة.

هناك أنواع معينة من الغبار معينة مثلها مثل غبار البلوط والزراون وخاصة عندما تتزامن مع مواد مضافة لتكثيف الخشب (كرومات، مواد واقية للخشب). المواد التي تحتوي على اسبيستوس يجب التعامل معها بواسطة مختصين فقط.

- حيشما يكون بالإمكان استخدام جهاز شطف الغبار، فيجب استخدامه. - يجب أن التهوية في مكان العمل على نحو جيد.

- ننصح باستخدام قناع الغبار للفلتر فئة P2. التزم بالشروط المحلية للمواد التي تريد العمل عليها.

المواد التي تولد أغبرة أو أبخرة يمكن أن تكون ضارة على الصحة يجب عدم معالجتها.

- 11 السهم (اتجاه حركة حزام الصنفرة)*
 12 برغي الضبط (ضبط قوة الشد)
 13 ذراع التحرير
 14 بكرة حزام الصنفرة
 15 نابض ضغط
 16 برغي (انظر الفصل 6.7)

6.6 تعديل قطر الأنبوب

أ) اختيار النطاق القابل للتعديل (ضبط التخشين) انظر الرسم التوضيحي D في صفحة 2.
 يمكن إبدال البرغي (16) في سنين لولبيين مختلفين. يوفر هذا نطاقين مختلفين قابلين للتعديل لأسطوانة لبكرة الصنفرة (14).
 ملاحظة: عند فك البرغي (16)، احرص على عدم ضياع زنبرك الضغط الداخلي (15).

ب) تعديل بكرة حزام الصنفرة (الضبط الناعم) انظر الرسم التوضيحي E في صفحة 2.
 - قم بفك البرغي (16) بشكل كاف، لكن لا تَمَّ بازالته بالكامل.
 - قم بإمالة بكرة حزام الصنفرة (14) باتجاه السهم واضبطه.
 - قم بشد البرغي (16) مرة أخرى.
 - قم بتعديل دوران الحزام (انظر الفصل 6.7).

6.7 تعديل دوران الحزام

انظر الصفحة 2، الرسم التوضيحي F.
 باستخدام البرغي (16)، قم بتعديل حزام الصنفرة (مع تشغيل الماكينة) بحيث تدور بشكل مركزي على بكرة حزام الصنفرة.

7. الاستخدام

7.1 التشغيل/ إيقاف التشغيل، نشاط العمل المتواصل

انظر الرسم التوضيحي ج في صفحة 2.
 دائماً تحكم بالماكينة بكتلتا يديك.

قم بتشغيل الماكينة أولاً قبل تركيبها على قطعة الشغل.
 لا يجب السماح بسحب الماكينة لغير إنشارة وإضافيين. عند تشغيل وإيقاف تشغيل الماكينة، حافظ عليها بعيدة عن مستويات الغبار.
 بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضاً عندما يتوقف المحرك تماماً عن الدوران.
 في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو اهتزت وسقطت من يديك. لذلك، دائماً امسك الأداة باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

التشغيل/ التفعيل المتواصل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (7) إلى الأمام. لنشاط العمل المتواصل، قم بإمالاته إلى أسفل حتى يشبك.
إيقاف التشغيل: اضغط على الطرف الخلفي من المفتاح الإنزلاقي (7) وقم بإطلاقه.

7.2 إجراء الصنفرة

قم بتشغيل الماكينة أولاً قبل تركيبها على قطعة الشغل.
 ضع الأداة على المادة بحيث يكون حزام الصنفرة موازياً لسطح قطعة الشغل.
 عند العمل، يرجى التأكد بأن الماكينة تعمل بالزوايا الصحيحة من الأنبوب بحيث لا يخرج الحزام عن البكرات.
 لتعديل زاوية التلامس، امسك بالمقابض المساعدة معاً (8).
 يمكنك ضبط إخراج القطع بتعديل درجة القطع.
 حافظ على الماكينة في حركة مستمرة لأنه خلاف ذلك قد يحدث فجوات في المادة.

8. التنظيف والصيانة

8.1 تنظيف المحرك

قم بنفخ الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية الخلفية للماكينة

6. التشغيل الأولي

6.1 فلتير الغبار

دائماً ركب فلتير الغبار إذا كانت المنطقة المحيطة ملوثة بشكل كبير (6).



ترتفع درجة حرارة الماكينة بشكل أسرع عند تركيب فلتير الغبار (6). فهي محمية بواسطة نظام من الإلكترونيات من التسخين المفرط (انظر الفصل 9).

للتثبيت:

انظر الصفحة 2، الشكل C. ثبت فلتر الغبار (6) كما هو مبين.

للإزالة:

احمل فلتير الغبار بواسطة الحواف العليا، ارفعها قليلاً (6) ثم اسحبها لأسفل وإزالتها.

6.2 تدوير حزمة البطارية

انظر الرسم التوضيحي B في صفحة 2.
 القسم الخلفي من الماكينة يمكن تدويرها 270 درجة في ثلاثة مراحل، وبالتالي السماح لشكل الماكينة بالتكيف مع أوضاع العمل. فقط قم بتشغيل الماكينة عندما تكون في موضع متصل.

6.3 حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية قبل الاستخدام (1).
 إذا انخفض مستوى الأداء، أعد شحن حزمة البطارية درجة التخزين المثلى ما بين 10 درجة مئوية و 30 درجة مئوية "طاقة الليثيوم" تحتوي حزم بطاريات ليثيوم أيون على مؤشر إشارة وقدرة: (2)
 - اضغط على الزر (3)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.
 - إذا كان مصباح LED يومض (7)، تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً.

6.4 إزالة وإدخال حزم البطارية

الإزالة:

اضغط على زر فك حزمة البطارية (4) واسحب حزمة البطارية (9) لأسفل.

الإدخال:

قم بإدخال حزمة البطارية (1) حتى تثبت في مكانها.

6.5 تدوير رأس الصنفرة (10) إلى موضع التشغيل

- قم بفتح ذراع التحرير (13).
 - قم بتدوير رأس الصنفرة (10) إلى موضع التشغيل المطلوب.
 - أغلق ذراع التحرير (13)، مع بذل قوة حتى تصل إلى سداة الحد.

يتم ضبط قوة الشد بشكل صحيح عندما يمكن تحريك ذراع التحرير إلى غاية سداة الحد عند بذل القوة (13) وعند تثبيت رأس الصنفرة (10) بأمان بالجهاز.

- إذا لزم الأمر، يمكنك تعديل قوة الشن لمقبض الشد بلف برغي الضبط (12) (عندما يكون ذراع التحرير مفتوحاً (11)).



13. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3. نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

- U = جهد حزمة البطارية
 - BB = عرض حزام الصنفرة
 - BL = طول حزام الصنفرة
 - D = قطر الأنابيب القابل للقطع
 - Ua, max = الحد الأقصى لزاوية التلامس
 - v0 = سرعة الحزام في وضع الخمول
 - m = الوزن مع أصغر حزمة بطارية
- القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

التيار المباشر =

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

باستخدام هذه القيم، يمكنك تقييم الانبعاثات من هذه الأداة الكهربائية ومقارنة هذه القيم بالقيم المنبثقة من أي أدوات كهربائية أخرى. ربما تكون القيمة الفعلية أعلى أو أقل، بناءً على الاستخدام المخصص ووضع الماكينة أو الأداة الكهربائية. في تقدير القيم، عليك تضمين فترات التوقف عن العمل وفترات الاستخدام القليل. بناءً على قيم الانبعاثات المقدرة، يجب تحديد الإجراءات الوقائية للمستخدم - على سبيل المثال، أي خطوات تنظيمية يجب وضعها.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً لـ EN 60745 كما يلي:

$$ah = \text{قيمة الانبعاثات الاهتزازي (تجليخ سطحي)}$$

$$Kh = \text{التفاوت (اهتزاز)}$$

المستوى النموذجي A - مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

$$LpA = \text{مستوى ضغط الصوت}$$

$$LWA = \text{مستوى الطاقة الصوتية}$$

$$KpA, KWA = \text{التفاوت}$$

ارتدي واقيات الأذن!

بانتظام واستمرار وعناية. هنا يجب حمل الماكينة بإحكام.

8.2 استبدال حزام الصنفرة

- أمسك المقابض الإضافية (8) معاً وإزالة حزام الصنفرة (9).
- ضع حزام الصنفرة الجديد على البكرات بحيث يكون السهم الموجودة داخل حزام الصنفرة موازياً للسهم على (11) علبه التروس.
- قم بفك المقابض الإضافية (7).
- تأكد من أن حزام الصنفرة بالكامل على البكرات.
- قم بتعديل دوران الحزام (انظر الفصل 6.7).

9. اكتشاف الأعطال وإصلاحها

أضواء شاشة الإشارة الإلكترونية (5) تومض وانخفض في سرعة التحميل درجة حرارة الأداة مرتفعة جداً! شغل الماكينة في وضع الخمول حتى يتوقف مؤشر الإشارة الإلكترونية عن الوميض.

شاشة الإشارة الإلكترونية تومض (5) والماكينة لا تعمل. حماية إعادة التشغيل نشطة. لن تعمل الماكينة إذا تم إدخال البطارية بينما تكون الماكينة في وضع التشغيل. قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.

10. الملحقات

استخدام فقط معدات ميتابو الأصلية.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنك الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة Main الكتالوج.

11. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

إذا كان لديك أي من أدوات ميتابو الكهربائية بحاجة إلى تصليح، الرجاء الاتصال بمركز خدمة ميتابو. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.

يمكن تنزيل قوائم قطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

12. الحماية البيئية

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية. أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميتابو في منطقتك!

لا تسمح بملامسة حزم البطارية للماء.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدمة بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة. قبل التخلص، قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

